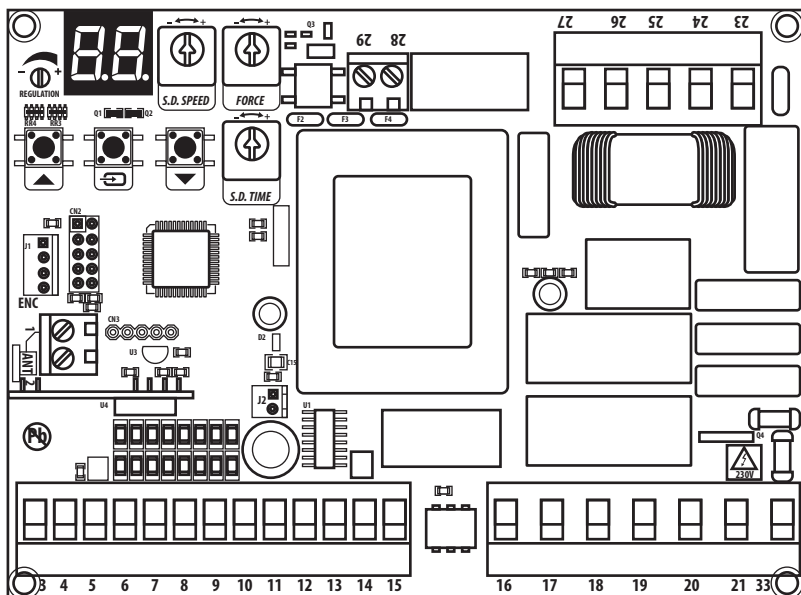


CONTROL UNIT FOR BARRIER AND SLIDING GATE

ID-120

PT CENTRAL ELETRÓNICA PARA BARREIRA AUTOMÁTICA E PORTÃO DE CORRER
 ES CENTRAL ELECTRÓNICA PARA BARRERA AUTOMATICA Y PUERTA CORREDERA
 FR CENTRALE ÉLECTRONIQUE POUR BARRIÈRE AUTOMATIQUE ET PORTAIL COULISSANTE



USE AND INSTALLATION MANUAL

PT MANUAL DE USO E INSTALAÇÃO
 ES MANUAL DE USO E INSTALACIÓN
 FR MANUEL D'EMPLOI ET INSTALLATION

S/N



The data described in this handbook are purely a guide. Move Automation reserves the right to change them in any moment.

The manufacturer reserves the right to modify or improve products without prior notice. Any inaccuracies or errors found in this handbook will be corrected in the next edition.

When opening the packing please check that the product is intact. Please recycle materials in compliance with current regulations.

This product may only be installed by a qualified fitter. Move Automation declines all liability for damage to property and/or personal injury deriving from the incorrect installation of the system or its non-compliance with current law (see Machinery Directive).

PT Os dados descritos neste manual são puramente indicativos. A Move Automation reserva-se no direito de o modificar a qualquer momento.

O fabricante reserva-se no direito de modificar ou actualizar o produto sem aviso prévio. Possíveis imprecisões ou erros neste manual serão corrigidos na próxima edição / revisão.

Ao abrir a embalagem certifique-se que o produto está intacto. Recicle os materiais segundo as normas em vigor.

Este produto só pode ser instalado por um técnico qualificado. A Move Automation declina qualquer responsabilidade por danos pessoais ou materiais resultantes de uma instalação incorrecta do equipamento ou a sua não conformidade com a norma vigente (Ver Directiva de Máquinas).

ES Los datos descritos en este manual son puramente indicativos. La Move Automation se reserva el derecho de modificarlos en cualquier momento.

El Fabricante se reserva el derecho de modificar o actualizar el producto sin aviso previo. Posibles imprecisiones o errores en este manual serán corregidos en la próxima edición.

Cuando abra el embalaje, controle que el producto esté íntegro. Recicle los materiales según la normativa vigente.

La instalación del producto tiene que ser efectuada por personal cualificado. Move Automation no se asume ninguna responsabilidad por lesiones a personas o averías a cosas causadas por una instalación incorrecta del equipo o la por la inobservancia de la normativa vigente (véase Directiva de Máquinas).

FR Les données décrites dans ce manuel sont purement indicatives. La Move Automation se réserve le droit de les modifier à n'importe quel moment.

Le Constructeur se réserve le droit d'apporter des modifications ou des améliorations au produit sans aucun préavis. Les éventuelles imprécisions ou erreurs présentes dans ce fascicule seront corrigées dans la prochaine édition.

À l'ouverture de l'emballage, vérifier que le produit est intact. Recycler les matériaux suivant les normes en vigueur.

L'installation du produit devra être effectuée par du personnel qualifié. Move Automation décline toute responsabilité pour les dommages aux choses et/ou personnes dus à une éventuelle installation erronée de l'automatisme ou à la non-mise aux normes suivant les lois en vigueur (voir Directive Machines).

move[®]
automation 

➤ GENERAL WARNINGS PT AVISOS GERAIS ES ADVERTENCIAS GENERALES FR AVERTISSEMENTS GÉNÉRAUX	1
➤ PRELIMINARY CHECKING PT VERIFICAÇÕES PRÉVIAS ES COMPROBACIONES PREVIAS FR VÉRIFICATION PRÉLIMINAIRE	2
➤ TECHNICAL CHARACTERISTICS PT CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS ES CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS FR CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES	2
➤ MAIN FUNCIONS PT FUNÇÕES PRINCIPAIS ES FUNCIONES PRINCIPALES FR FONCTIONS PRINCIPALES	3
➤ TERMINAL BOARD CONNECTIONS PT LIGAÇÕES À RÉGUA DE BORNES ES CONEXIONES AL TERMINAL DE CONEXIONES FR CONNEXIONS AU BORNIER	4
➤ INPUT STATUS PT STATUS DA ENTRADA ES ESTADO DA ENTRADA FR ÉTAT DE ENTRÉE	5
➤ TRIMMERS PT POTENCIOMETROS ES POTENCIÓMETROS FR POTENTIOMÈTRES	5
➤ SPECIAL FEATURES PT FUNÇÕES ESPECIAIS ES FUNCIONES ESPECIALES FR FONCTIONS SPÉCIALES	6
➤ PROGRAMMING PT PROGRAMAÇÃO ES PROGRAMACIÓN FR PROGRAMMATION	7
➤ DEFAULT SETTINGS PT CONFIGURAÇÕES PADRÃO ES CONFIGURACIÓN PREDETERMINADA FR PARAMÈTRES PAR DÉFAUT	15

Important: Read carefully this manual before the installation. This manual is integral part of your product, keep it for reference.



- First of all verify that this product is suitable for the installation.
- Read carefully technical characteristic before the installation.
- Installation of this control unit must be properly done by qualified installers, following rules and regulations of installation country.
- It's mandatory do periodic maintenance each 6 month.
- Maintenance or repairing must be done by qualified Technicians.
- Turn power off before maintenance or repairing.
- This device is intended for gate automation, any other applications is strongly advised.
- Not respecting of rules may cause serious damage to peoples, animals, things.
- Manufacturer discharges all responsibility for missed respect of rules.
- Don't let this control unit unattended or where children can reach

PT Importante: Leia atentamente este manual antes da instalação. Este manual é parte integrante do seu produto, guarde-o para referência.



- Em primeiro lugar verifique se este produto é adequado para a instalação.
- Leia atentamente as características técnicas antes da instalação.
- A instalação desta unidade de controle deve ser feita corretamente por instaladores qualificados, seguindo as regras e regulamentos do país de instalação.
- É obrigatório fazer manutenções periódicas a cada 6 meses.
- A manutenção ou reparação deve ser feita por Técnicos qualificados.
- Desligue a energia antes de realizar manutenção ou reparo.
- Este dispositivo destina-se à automação de portões, quaisquer outras aplicações são fortemente aconselhadas.
- O não respeito das regras pode causar sérios danos às pessoas, aos animais, às coisas.
- O fabricante exime-se de toda a responsabilidade pelo não cumprimento das regras.
- Não deixe esta unidade de controle sem vigilância ou onde as crianças possam alcançá-la

ES Importante: Lea atentamente este manual antes de la instalación. Este manual es parte integral de su producto; consérvelo como referencia.



- En primer lugar verificar que este producto es adecuado para la instalación.
- Leer atentamente las características técnicas antes de la instalación.
- La instalación de esta unidad de control debe ser realizada correctamente por instaladores calificados, siguiendo las reglas y regulaciones del país de instalación.
- Es obligatorio realizar mantenimiento periódico cada 6 meses.
- El mantenimiento o reparación debe ser realizado por Técnicos cualificados.
- Apague la alimentación antes de realizar tareas de mantenimiento o reparación.
- Este dispositivo está destinado a la automatización de cancelas, se recomienda encarecidamente cualquier otra aplicación.
- El incumplimiento de las normas puede causar graves daños a las personas, animales, cosas.
- El fabricante se exime de toda responsabilidad por el incumplimiento de las normas.
- No deje esta unidad de control desatendida o donde los niños puedan alcanzarla.

FR Important : Lisez attentivement ce manuel avant l'installation. Ce manuel fait partie intégrante de votre produit, conservez-le pour référence.



- Vérifiez tout d'abord que ce produit est adapté à l'installation.
- Lire attentivement les caractéristiques techniques avant l'installation.
- L'installation de cette unité de contrôle doit être correctement effectuée par des installateurs qualifiés, conformément aux règles et réglementations du pays d'installation.
- Il est obligatoire de faire un entretien périodique tous les 6 mois.
- L'entretien ou la réparation doivent être effectués par des techniciens qualifiés.
- Coupez l'alimentation avant l'entretien ou la réparation.
- Cet appareil est destiné à l'automatisation de portails, toute autre application est fortement conseillée.
- Le non-respect des règles peut causer de graves dommages aux personnes, aux animaux, aux choses.
- Le fabricant décline toute responsabilité en cas de non-respect des règles.
- Ne laissez pas cette unité de commande sans surveillance ou à la portée des enfants.

The crossed-out bin symbol, on the label on the appliance, indicates the compliance of this product with the regulations regarding waste electrical and electronic equipment. Abandonment in the environment of the equipment or illegal disposal of the equipment is punishable by law.

PT Este símbolo, na etiqueta do aparelho, indica a conformidade deste produto com os regulamentos relativos a resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos. O abandono no ambiente do equipamento ou a eliminação ilegal do equipamento é punível por lei.

ES Este símbolo, en la etiqueta del aparato, indica el cumplimiento de este producto con la normativa sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos. El abandono en el entorno del equipo o la eliminación ilegal del mismo está penado por la ley.

FR Ce symbole, présent sur l'étiquette de l'appareil, indique la conformité de ce produit à la réglementation relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques. L'abandon dans l'environnement du matériel ou l'élimination illégale du matériel est puni par la loi.



- ⚠ - Verify that all the connected devices respect the technical characteristics mentioned in the table which follows.
 - Verify that a working and suitable life switch is installed upline the installation.
 - Verify that cables composing the installation, are suitable for it.
 - This product falls within the scope of the Directive 2012/19 / EU concerning the management of waste electrical and electronic equipment (WEEE). The appliance must not be disposed of with domestic waste as it is made of different materials that can be recycled at the appropriate facilities. Inquire through the municipal authority regarding the location of the ecological platforms to receive the product for disposal and its subsequent correct recycling. Furthermore, it should be remembered that, upon purchase of an equivalent appliance. The product is not potentially dangerous for human health and the environment, not containing harmful substances, but if abandoned in the environment negatively impacts on the ecosystem. Read the instructions carefully before using the appliance for the first time. It is recommended that you do not use the product for any purpose other than that for which it was intended, there being a danger of electric shock if used improperly.

PT VERIFICAÇÕES PRÉVIAS: antes de instalar esta central eletrônica

- ⚠ - Verifique se todos os dispositivos conectados respeitam as características técnicas mencionadas na tabela a seguir.
 - Verifique se um interruptor funcionando e com vida útil adequada está instalado acima da instalação.
 - Verifique se os cabos que compõem a instalação são adequados para a mesma.
 - Este produto enquadra-se no âmbito da Diretiva 2012/19 / UE relativa à gestão de resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos (REEE). O aparelho não deve ser eliminado juntamente com o lixo doméstico, pois é feito de materiais diversos que podem ser reciclados nas instalações adequadas. Informe-se junto à autoridade municipal sobre a localização das plataformas ecológicas para recebimento do produto para descarte e sua posterior correta reciclagem. O produto não é potencialmente perigoso para a saúde humana e para o meio ambiente, não contém substâncias nocivas, mas se abandonado no meio ambiente impacta negativamente no ecossistema. Leia atentamente as instruções antes de utilizar o aparelho pela primeira vez. Recomenda-se que não utilize o produto para nenhum fim diferente daquele a que se destina, existindo perigo de choque eléctrico se utilizado de forma inadequada.

ES COMPROBACIONES PREVIAS: antes de instalar esta central electrónica

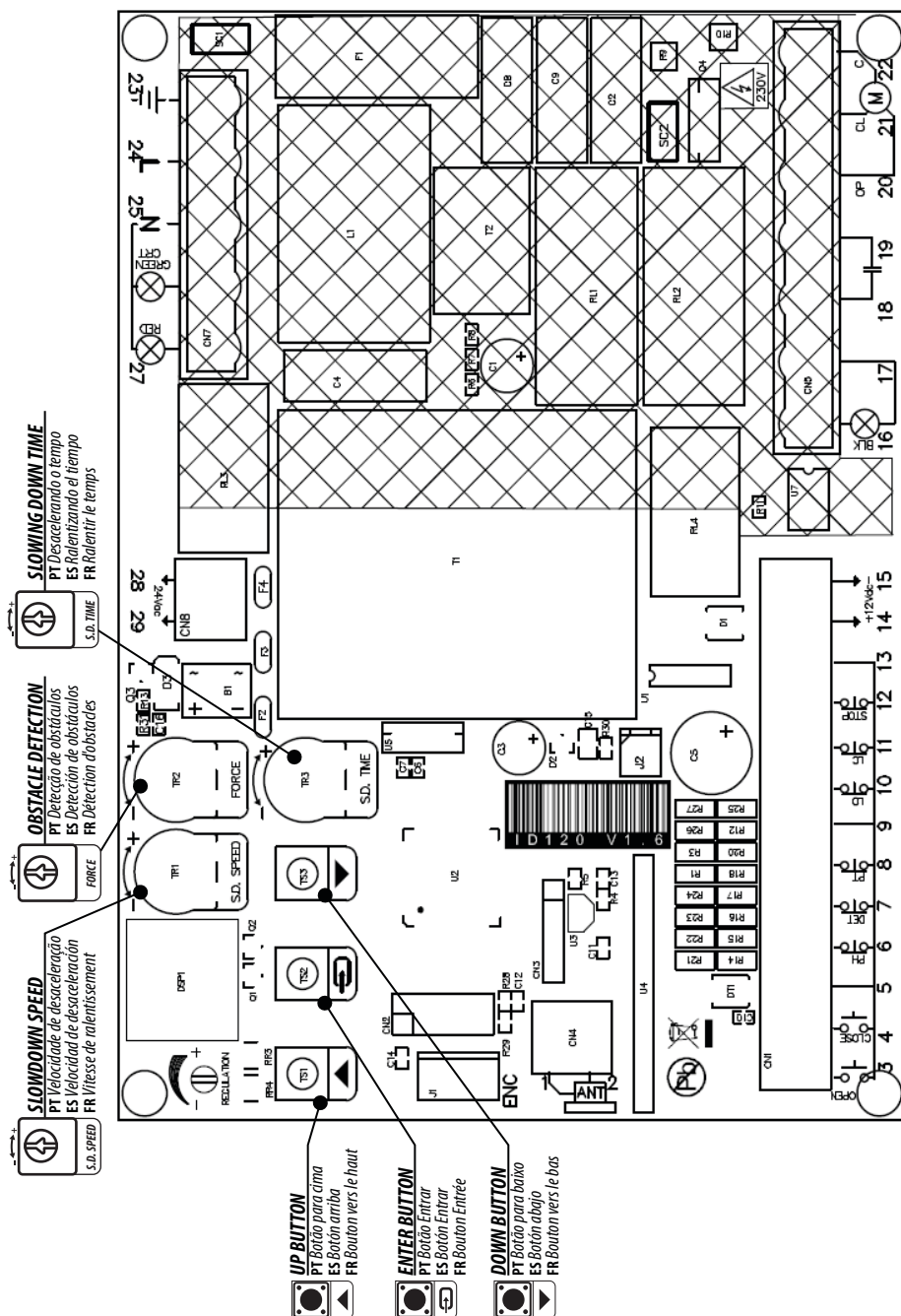
- Verificar que todos los dispositivos conectados respeten las normas técnicas.
 ⚠ características mencionadas en la tabla siguiente.
 - Verificar que en línea anterior a la instalación se encuentre instalado un interruptor que funcione y tenga una vida útil adecuada.
 - Verificar que los cables que componen la instalación, sean los adecuados para la misma.
 - Este producto entra dentro del ámbito de aplicación de la Directiva 2012/19/UE relativa a la gestión de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE). El aparato no debe desecharse con la basura doméstica ya que está fabricado con diferentes materiales que pueden reciclarse en las instalaciones adecuadas. Consultar a través de la autoridad municipal sobre la ubicación de las plataformas ecológicas para recibir el producto para su disposición y su posterior correcto reciclaje. Además, conviene recordar que, previa compra de un electrodoméstico equivalente. El producto no es potencialmente peligroso para la salud humana y el medio ambiente, no contiene sustancias nocivas, pero si se abandona en el medio ambiente tiene un impacto negativo en el ecosistema. Lea atentamente las instrucciones antes de utilizar el aparato por primera vez. Se recomienda no utilizar el producto para ningún otro fin que no sea el previsto, existiendo peligro de descarga eléctrica si se utiliza incorrectamente.

FR VÉRIFICATION PRÉLIMINAIRE : AVANT D'INSTALLER CETTE UNITÉ DE COMMANDE

- Vérifier que tous les appareils connectés respectent les spécifications techniques caractéristiques mentionnées dans le tableau qui suit.
 ⚠ - Vérifiez qu'un interrupteur de durée de vie fonctionnel et approprié est installé en amont de l'installation.
 - Vérifier que les câbles composant l'installation sont adaptés à celle-ci.
 - Ce produit entre dans le champ d'application de la Directive 2012/19/UE concernant la gestion des déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE). L'appareil ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères car il est composé de différents matériaux pouvant être recyclés dans les installations appropriées. Renseignez-vous auprès de l'autorité municipale concernant l'emplacement des plateformes écologiques pour recevoir le produit en vue de son élimination et de son recyclage correct ultérieur. Par ailleurs, il ne faut pas oublier que, lors de l'achat d'un appareil équivalent. Le produit n'est pas potentiellement dangereux pour la santé humaine et l'environnement, ne contient pas de substances nocives, mais s'il est abandonné dans l'environnement, il a un impact négatif sur l'écosystème. Lisez attentivement les instructions avant d'utiliser l'appareil pour la première fois. Il est recommandé de ne pas utiliser le produit à des fins autres que celles pour lesquelles il est destiné, car il existe un risque de choc électrique en cas de mauvaise utilisation.

TECHNICAL CHARACTERISTICS PT CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS ES CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS FR CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

POWER INPUT TO BOARD PT Alimentação da placa ES Alimentación tarjeta FR Alimentation carte 230Vac - 50Hz		FLASHING LIGHT OUTPUT PT Saída Pírlampo ES Salida de Luz Intermitente FR Sortie de Lumière Clignotante 230Vac, 100W
MAX. CURRENT OUT PT Máx. potência nominal motor ES Máx. Potencia nominal máx. FR Max. Puissance nominal 200mA		COURTESY LIGHT OUTPUT (AUX) PT Saída Luz de Cortesia (AUX) ES Salida Luz de Cortesia (AUX) FR Sortie Lumière de Courtoisie (AUX) 230Vac, 100W
MAX MOTOR LOAD PT Máx. potência nominal motor ES Máx. Potencia nominal máx. FR Max. Puissance nominal 800W		AUXILIARY SUPPLY OUT PT Saída para Acessórios ES Dimensiones de la Central FR Dimensions de la Centrale 24Vac, 200mA
WORKING TEMPERATURE PT Temperatura de funcionamento ES Temperatura de funcionamiento FR Température de fonctionnement -10 +60°C		CONTROL BOARD DIMENSIONS PT Dimensões da Central ES Dimensiones de la Central FR Dimensions de la Centrale 135*100mm



TERMINAL BOARD CONNECTIONS

PT LIGAÇÕES À RÉGUA DE BORNES ES CONEXIONES AL TERMINAL DE CONEXIONES FR CONNEXIONS AU BORNIER

	3	OPEN/START (NO, see menu αL) PT ABRIR/INICIAR (NO, consulte o menu αL) ES ABRIR/INICIAR (NO, ver menú αL) FR OUVERT/DEMARRAGE (NO, voir menu αL)
	4	CLOSE/PEDESTRIAN (NO, see menu αL) PT FECHAR/PEDESTRE (NO, consulte o menu αL) ES CERRAR/PEATONAL (NO, ver menú αL) FR FERMER/PIETON (NO, voir menu αL)
	5	COMMON (-) PT COMUM (-) ES COMUN (-) FR COMMUN (-)
	6	PHOTOCELL INPUT (NO/NC, see advanced menu P_C) PT Entrada Fotocélulas (NO/NC, consulte o menu P_C) ES Entrada de fotocélula (NO/NC, ver menú P_C) FR Entrée photocellule (NO/NC, voir menu P_C)
	7	DETECT INPUT (NO) PT Detector entrada de fecho rápido (NO) ES Detector entrada de cierre rápido (NO) FR Détecter l'entrée de fermeture rapide (NO)
	8	Protection/Photostop input (NO/NC, see advanced menu P_t) PT Entrada Protecção/Photo Stop (NO/NC consulte o menu P_t) ES Entrada Protección/PhotoStop (NO/NC, ver menú P_t) FR Entrée Protection/Photo Stop (NO/NC, voir menu P_t)
	9	COMMON (-) PT COMUM (-) ES COMUN (-) FR COMMUN (-)
	10	Limit switch Open input (NO/NC, see advanced menu L_S) PT Entrada de fim de curso - Abertura (NO/NC consulte o menu L_S) ES Entrada de fin de curso - Apertura (NO/NC, ver menú L_S) FR Entrée fin de course - Ouverture (NO/NC, voir menu L_S)
	11	Limit switch Close input (NO/NC, see advanced menu L_S) PT Entrada de fim de curso - Fecho (NO/NC consulte o menu L_S) ES Entrada de fin de curso - Cierre (NO/NC, ver menú L_S) FR Entrée fin de course - Fermeture (NO/NC, voir menu L_S)
	12	Stop Input (NO/NC, see advanced menu L_P) PT Entrada STOP (NO/NC consulte o menu SP) ES Entrada STOP (NO/NC, ver menú SP) FR Entrée STOP (NO/NC, voir menu SP)
	13	COMMON (-) PT COMUM (-) ES COMUN (-) FR COMMUN (-)
	14	Out Positive 12Vdc PT Saída 12Vdc + ES Salida 12Vdc + FR Sortie 12Vdc +
	15	Out Negative 12Vdc PT Saída 12Vdc - ES Salida 12Vdc - FR Sortie 12Vdc -
	16	Out Negative 12Vdc PT Saída 12Vdc - ES Salida 12Vdc - FR Sortie 12Vdc -
	17	Out Negative 12Vdc PT Saída 12Vdc - ES Salida 12Vdc - FR Sortie 12Vdc -
	18	Out Negative 12Vdc PT Saída 12Vdc - ES Salida 12Vdc - FR Sortie 12Vdc -
	19	Out Negative 12Vdc PT Saída 12Vdc - ES Salida 12Vdc - FR Sortie 12Vdc -
	20	MOTOR power output OPEN PT Saída alimentação motor ABRIR ES Salida alimentación motor ABRE FR Sortie alimentation moteur OUVRE
	21	MOTOR power output CLOSE PT Saída alimentação motor FECHAR ES Salida alimentación motor CERRA FR Sortie alimentation moteur FERME
	22	MOTOR power output COMMON PT Saída alimentação motor COMUM ES Salida alimentación motor COMUN FR Sortie alimentation moteur COMMUN

	1	Shield antenna PT Protecção Antena ES Protección de antena FR Protection d'antenne
	2	Antenna PT Antena ES Antena FR Antenne
	23	Earth connection PT Protecção Antena ES Protección de antena FR Protection d'antenne
	24	AC Power connection PT Alimentação AC ES Alimentación AC FR Alimentation AC
	25	AC Power connection PT Alimentação AC ES Alimentación AC FR Alimentation AC
	26	Traffic light control PT Controló Smaforo ES Control de semáforo FR Feux de circulation
	27	Traffic light control PT Controló Smaforo ES Control de semáforo FR Feux de circulation
	28	AC power out 24V PT Antena ES Antena FR Antenne
	29	AC power out 24V PT Antena ES Antena FR Antenne

Courtesy light (25-26)
PT Luz de Cortesia
ES Luz de cortesia
FR Lumière de courtoisie

When the control unit is in standby, you can read input status on display:

PT Quando a unidade de controle está em standby, você pode ler o status da entrada no display:

ES Cuando la unidad de control está en espera, puede leer el estado de la entrada en la pantalla:

FR Lorsque la centrale est en veille, vous pouvez lire l'état des entrées sur l'écran:



No inputs active
PT Nenhum menu ativo
ES Ningún menú activo
FR Aucun menu actif



Stop input active
PT Função STOP ativa
ES Función STOP activa
FR Fonction STOP active



Protection input active
PT Função Proteção ativa
ES Función de protección activa
FR Fonction de protection active



PhotoStop input active
PT Função PhotoStop ativa
ES Función PhotoStop activa
FR Fonction PhotoStop active



Photocells input active
PT Função FotoCélulas ativa
ES Función fotocélula activa
FR Fonction photocellule active



Detect input active (quick close)
PT Função Detecção (fecho rápido) ativa
ES Función de detección (cierre rápido) activa
FR Fonction de détection (fermeture rapide) active



Start input active
PT Função START ativa
ES Función START activa
FR Fonction START active



Pedestrian input active
PT Função Pedonal ativa
ES Función peatonal activa
FR Fonction piéton active



Open input active
PT Função ABRIR ativa
ES Función ABRIR activa
FR Fonction OUVERTURE active



Close input active
PT Função FECHAR ativa
ES Función CERRAR activa
FR Fonction FERMETURE active



Limit switch close
PT Fim de Curso CIERRE
ES Fin de Curso CIERRE
FR Fin du cours FERMETURE



Limit switch open
PT Fim de Curso ABERTURA
ES Fin de Curso APERTURA
FR Fin du cours OUVERTURE

Attention: During pause, the display show the seconds countdown to closing. If Mass mode is selected (see advanced menu), display show the number of entrance allowed.

PT Atenção: Durante a pausa, o display mostra a contagem regressiva dos segundos até o fechamento. Se o modo MASSA for selecionado (ver menu avançado), o display mostrará o número de entradas permitidas.

ES Atención: Durante la pausa, la pantalla muestra la cuenta atrás de los segundos hasta el cierre. Si se selecciona el modo MASA (ver menú avanzado), la pantalla muestra el número de entradas permitidas.

FR Attention: Pendant la pause, l'écran affiche le compte à rebours des secondes jusqu'à la fermeture. Si le mode MASSA est sélectionné (voir menu avancé), l'écran affiche le nombre d'entrées autorisées.

TR1 - SD SPEED

Regulates the slowing down speed

PT Regula a velocidade de desaceleração

ES Regula la velocidad de desaceleración.

FR Régule la vitesse de ralentissement

Slower

PT Mais Lento
ES Más Lenta
FR Plus Lent



Faster

PT Mais Rápido
ES Más Rápida
FR Plus Rapide

TR2 - FORCE

Regulates the obstacle detection sensitivity from 0% to 100%.

PT Regula a sensibilidade de deteção de obstáculos de 0% a 100%.

ES Regula la sensibilidad de detección de obstáculos del 0% al 100%.

FR Régule la sensibilité de détection d'obstacles de 0% à 100%.

Easier to stop

PT Mais fácil de parar
ES Más fácil de detener
FR Plus facile d'arrêter



Harder to stop

PT Mais difícil de parar
ES Más difícil de detener
FR Plus difficile d'arrêter

TR3 - S.D. TIME

Regulates the slowing down lasting from

0 to 10 sec.

PT Regula a desaceleração com duração de 0 a 10 seg.

ES Regula la desaceleración con una duración de 0 a 10 seg.

FR Régule le ralentissement durant de 0 à 10 sec

0 seconds

PT 0 segundos
ES 0 segundos
FR 0 secondes



10 seconds

PT 10 segundos
ES 10 segundos
FR 10 secondes





SELF PROGRAMMING PT AUTO-PROGRAMAÇÃO ES AUTO-PROGRAMACIÓN FR AUTO-PROGRAMMATION

This electronic board in most cases doesn't need any working time programming to work. If the working time hadn't been programmed, at each first complete opening (from dosing limit switch to opening l.s.) after a power reset the board calculate itself a value for the current gate, and sets the slowing down starting from next closing. This self learned setting can be deleted by resetting the board or by programming the working time.

PT Esta placa eletrônica na maioria dos casos não necessita de nenhuma programação de horário para funcionar. Caso o tempo de funcionamento não tenha sido programado, a cada primeira abertura completa (do fim de curso de fechamento até a abertura l.s.) após um reset de potência a placa calcula ela mesma um valor para o portão atual e define a desaceleração a partir do próximo fechamento. Esta configuração autoaprendida pode ser excluída reiniciando a placa ou programando o tempo de trabalho.

ES Esta placa electrónica en la mayoría de los casos no necesita ninguna programación horaria para funcionar. Si el tiempo de trabajo no hubiera sido programado, en cada primera apertura completa (desde fin de carrera de cierre hasta l.s. de apertura) después de un reset de red la placa calcula por sí misma un valor para la cancela actual y programa la desaceleración a partir del siguiente cierre. Esta configuración de aprendizaje automático se puede eliminar reiniciando la placa o programando el tiempo de trabajo.

FR Cette carte électronique n'a dans la plupart des cas besoin d'aucune programmation du temps de travail pour fonctionner. Si le temps de travail n'a pas été programmé, à chaque première ouverture complète (du fin de course de fermeture à l'ouverture l.s.) après une remise sous tension, la carte calcule elle-même une valeur pour le portail en cours et programme le ralentissement à partir de la prochaine fermeture. Ce paramètre auto-apprenant peut être supprimé en réinitialisant la carte ou en programmant le temps de travail

QUICK PROGRAMMING PT PROGRAMAÇÃO RÁPIDA ES PROGRAMACIÓN RÁPIDA FR PROGRAMMATION RAPIDE

To program quickly the working times, keep pushed up till you read $\overline{L\bar{E}}$ on the display (3 sec). If the gate/barrier isn't fully closed, it will close till the limit switch, than it will open to the Opening limit switch, and finally it closes once. Attention: if you aren't sure about gate/barrier direction, set it in fully closed position before to start programming, the control board will assume the engaged limit switch as closing side, and will manage motor direction automatically (see " $\overline{C\bar{d}}$ " menu in advanced menu)

PT Para programar rapidamente os tempos de trabalho, mantenha pressionado até aparecer $\overline{L\bar{E}}$ no display (3 segundos). Se o portão/barreira não estiver totalmente fechado, fechará até o fim de curso, depois abrirá até o fim de curso de abertura e finalmente fechará uma vez. Atenção: caso não tenha certeza do sentido do portão/barreira, coloque-o na posição totalmente fechado antes de iniciar a programação, a central assumirá o fim de curso acionado como lado de fechamento, e gerenciará o sentido do motor automaticamente (ver menu " $\overline{C\bar{d}}$ " no menu avançado)

ES Para programar rápidamente los tiempos de trabajo, mantenga presionado hacia arriba hasta leer $\overline{L\bar{E}}$ en la pantalla (3 segundos). Si la puerta/barrera no está completamente cerrada, se cerrará hasta el final de carrera, luego se abrirá hasta el final de carrera de apertura y finalmente se cerrará una vez. Atención: si no está seguro de la dirección de la puerta/barrera, colóquela en posición completamente cerrada antes de comenzar la programación, la central asumirá el final de carrera activado como lado de cierre y gestionará la dirección del motor automáticamente (ver menú " $\overline{C\bar{d}}$ ") en menú avanzado)

FR Pour programmer rapidement les temps de travail, maintenez la pression vers le haut jusqu'à ce que vous lisiez $\overline{L\bar{E}}$ sur l'écran (3 secondes). Si le portail/barrière n'est pas complètement fermé, il se fermera jusqu'au fin de course, puis s'ouvrira jusqu'au fin de course d'ouverture, et enfin il se fermera une fois. Attention : si vous n'êtes pas sûr du sens du portail/barrière, placez-le en position complètement fermée avant de commencer la programmation, la centrale considérera le fin de course enclenché comme côté fermeture et gèrera automatiquement le sens du moteur (voir menu " $\overline{C\bar{d}}$ ", dans le menu avancé)

QUICK RADIO CODES LEARN

PT APRENDIZAGEM RÁPIDA DE COMANDOS REMOTOS ES APRENDIZAJE RÁPIDA DE MANDOS FR APPRENTISSAGE RAPIDE DES TÉLÉCOMMANDES

Push shortly down button to learn a remote (C1 is shown on the display), than transmit with remote.

PT Pressione brevemente o botão para aprender um controle remoto (C1 é mostrado no display) e depois transmita com o controle remoto.

ES Presione brevemente el botón hacia abajo para aprender un control remoto (se muestra C1 en la pantalla) y luego transmitir con el control remoto.

FR Appuyez brièvement sur le bouton pour apprendre une télécommande (C1 est affiché sur l'écran), puis transmettez avec la télécommande.

AUTO LEARNING TRANSMITTERS

PT AUTO-APRENDIZAGEM DE COMANDOS REMOTOS ES AUTO-APRENDIZAJE DE MANDOS FR AUTO-PPRENTISSAGE DES TÉLÉCOMMANDES

It's possible to learn transmitters quickly without using the base menu. To insert a new transmitter transmit 3 times with the new remote, making at least 1 second pause between each transmission. Than transmit 3 times with a transmitter already in memory and then once with the new. When programming is done, the stop led on the keyboard flash once. Attention: This function must be enabled, refer to advanced menu " $\overline{F\bar{r}}$ ".

PT É possível aprender transmissores rapidamente sem usar o menu base. Para inserir um novo transmissor transmita 3 vezes com o novo controle remoto, fazendo pelo menos 1 segundo de pausa entre cada transmissão. Em seguida, transmita 3 vezes com um transmissor já na memória e depois uma vez com o novo. Terminada a programação, o led stop do teclado pisca uma vez. Atenção: Esta função deve estar habilitada, consulte menu avançado " $\overline{F\bar{r}}$ ".

ES Es posible aprender transmisores rápidamente sin utilizar el menú base. Para insertar un nuevo transmisor transmita 3 veces con el nuevo control remoto, haciendo una pausa de al menos 1 segundo entre cada transmisión. Luego transmita 3 veces con un transmisor que ya está en la memoria y luego una vez con el nuevo. Cuando finaliza la programación, el LED de parada del teclado parpadea una vez. Atención: Esta función debe estar habilitada, consulte el menú avanzado " $\overline{F\bar{r}}$ ".

FR Il est possible d'apprendre rapidement les émetteurs sans utiliser le menu de base. Pour insérer un nouvel émetteur, transmettez 3 fois avec la nouvelle télécommande, en faisant au moins 1 seconde de pause entre chaque transmission. Ensuite transmettre 3 fois avec un émetteur déjà en mémoire puis une fois avec le nouveau. Lorsque la programmation est terminée, la led stop du clavier clignote une fois. Attention : Cette fonction doit être activée, se référer au menu avancé " $\overline{F\bar{r}}$ ".



MASS ENTERING MODE PT *MODO ENTRADA EM MASSA* ES *MODO DE ENTRADA MASIVA* FR *MODE D'ENTRÉE EN MASSE*

In this mode, if you push 5 times Open command (example), the control unit count 5 cars passing trough the detect sensor, then it closes the barrier. This mode must be enabled in advanced menu (F77). This mode can be enabled just when automatic closing is disabled.

PT Neste modo, se você pressionar 5 vezes o comando Abrir (exemplo), a central conta 5 carros passando pelo sensor de detecção, então fecha a barreira. Este modo deve ser habilitado no menu avançado (F77). Este modo pode ser habilitado apenas quando o fechamento automático estiver desabilitado.

ES En este modo, si presiona 5 veces el comando Abrir (ejemplo), la unidad de control cuenta 5 coches que pasan por el sensor de detección y luego cierra la barrera. Este modo debe estar habilitado en el menú avanzado (F77). Este modo se puede habilitar justo cuando el cierre automático está deshabilitado.

FR Dans ce mode, si vous appuyez 5 fois sur la commande Ouvrir (exemple), la centrale compte 5 voitures passant par le capteur de détection, puis elle ferme la barrière. Ce mode doit être activé dans le menu avancé (F77). Ce mode peut être activé uniquement lorsque la fermeture automatique est désactivée.

PROGRAMMING PT *PROGRAMAÇÃO* ES *PROGRAMACIÓN* FR *PROGRAMMATION*

BASE MENU PT *MENU BASE* ES *MENÚ BÁSE* FR *MENU DE BASE*

Push enter button shortly to enter base menu. "50" is displayed, with up/down it's possible to select other functions of this menu. To exit this menu select "EH" or push up and down together. After 20 seconds without actions, control unit exits itself from this menu.

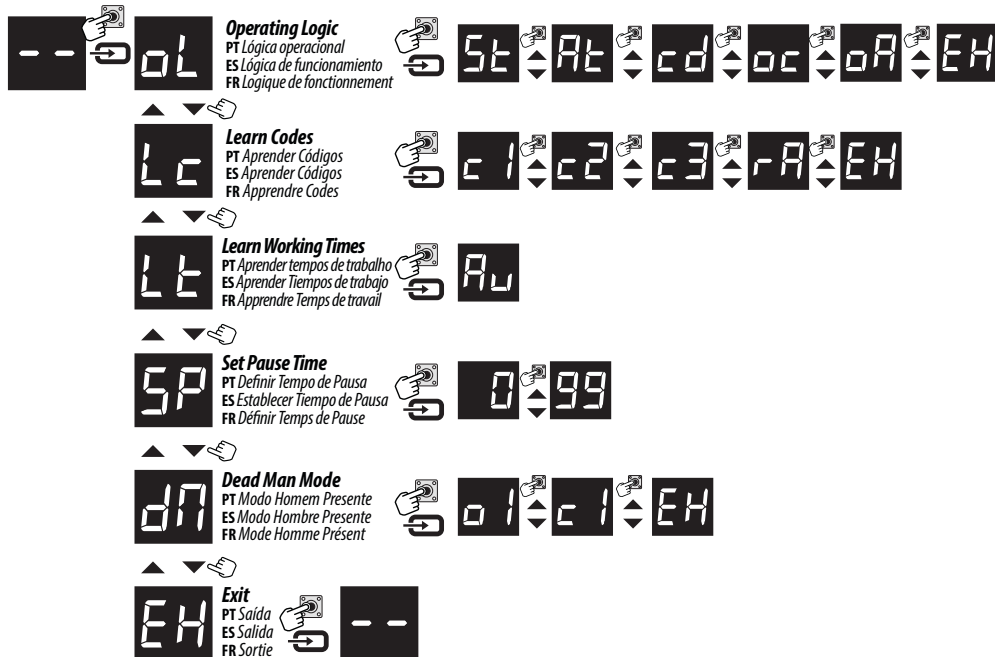
PT Pressione o botão Enter brevemente para entrar no menu base. "50" é exibido, com cima/baixo é possível selecionar outras funções deste menu. Para sair deste menu selecione "EH" ou pressione para cima e para baixo juntos. Após 20 segundos sem ações, a central sai deste menu.

ES Presione el botón Enter brevemente para ingresar al menú base. Se muestra "50", con arriba/abajo es posible seleccionar otras funciones de este menú. Para salir de este menú, seleccione "EH" o presione hacia arriba y hacia abajo juntos. Después de 20 segundos sin acciones, la central sale de este menú.

FR Appuyez brièvement sur le bouton Entrée pour accéder au menu de base. "50" s'affiche, avec haut/bas il est possible de sélectionner d'autres fonctions de ce menu. Pour quitter ce menu, sélectionnez "EH" ou appuyez simultanément de haut en bas. Après 20 secondes sans action, la centrale sort automatiquement de ce menu.



BASE MENU MAP PT *ESQUEMA MENU BÁSICO* ES *ESQUEMA DEL MENÚ BASE* FR *SCHEMA DE MENU DE BASE*



To exit menu select EH or push up/down together.

PT Para sair do menu selecione EH ou pressione para cima/para baixo juntos.

ES Para salir del menú, seleccione EH o presione hacia arriba/abajo juntos.

FR Pour quitter menu, sélectionnez EH ou appuyez simultanément vers le haut/bas.



	Operating Logic PT Lógica operacional ES Lógica de funcionamiento FR Logique de fonctionnement
	Step by Step Mode PT Modo Passo a Passo ES Modo Paso a Paso FR Mode Pas à Pas
	Step by Step Mode with Auto Closing PT Modo Passo a Passo com Fecho Automático ES Modo Paso a Paso con Cierre Automático FR Mode Pas à Pas avec Fermeture Automatique
	Condominium Mode PT Modo Condomínio ES Modo Condominio FR Mode Condominium
	Open/Close Mode PT Modo Abrir/Fechar ES Modo abrir/errar FR Mode ouverture/fermeture
	Open/Close mode with auto closing PT Modo Abrir/Fechar com fechamento automático ES Modo abrir/errar con cierre automático FR Mode ouverture/fermeture avec fermeture automatique

	Learn Codes PT Aprender Códigos ES Aprender Códigos FR Apprendre Codes
	Learns a remote. Select this menu and transmit to learn a Start/Open command. PT Aprender um controle remoto. Selecione este menu e transmita para memorizar um comando Iniciar/Abrir. ES Aprender un control remoto. Seleccione este menú y transmita para aprender un comando Iniciar/Abrir. FR Apprend une télécommande. Sélectionnez ce menu et transmettez pour apprendre une commande Démarrer/Ouvrir.
	Learns a remote. Select this menu and transmit to learn a Pedestrian/Close command. PT Aprender um controle remoto. Selecione este menu e transmita para aprender um comando Pedestre/Fechar. ES Aprender un control remoto. Seleccione este menú y transmita para aprender un comando de Peatón/Cerrar. FR Apprend une télécommande. Sélectionnez ce menu et transmettez pour apprendre une commande Piéton/Fermeture.
	Learns a remote. Select this menu and transmit to learn a Courtesy light on command. PT Aprender um controle remoto. Selecione este menu e transmita para aprender uma luz de cortesia no comando. ES Aprender un control remoto. Seleccione este menú y transmita para aprender una luz de cortesia al recibir el comando. FR Apprend une télécommande. Sélectionnez ce menu et transmettez pour apprendre une lumière de courtoisie sur commande.
	Remove all codes, select this menu, than select YS (yes) in the next menu to remove all codes. PT Remova todos os códigos, selecione este menu e selecione YS (sim) no próximo menu para remover todos os códigos. ES Elimine todos los códigos, seleccione este menú y luego seleccione YS(si) en el siguiente menú para eliminar todos los códigos. FR Supprimez tous les codes, sélectionnez ce menu, puis sélectionnez YS (oui) dans le menu suivant pour supprimer tous les codes.

	Learn Working Times PT Aprender tempos de trabalho ES Aprender Tiempos de trabajo FR Apprendre Temps de travail
The gate/barrier closes till the closing limit switch, than it opens to the Opening limit switch, and finally it closes once. Attention: if you aren't sure about gate/barrier direction, set it in fully closed position before to start programming, the board will assume the engaged limit switch as closing side, and will manage motor direction automatically (see "Cd" menu in advanced menu). To stop Learning procedure, switch Stop input. PT O portão/barreira fecha até o fim de curso de fecho, depois abre até o fim de curso de abertura e finalmente fecha uma vez. Atenção: caso não tenha certeza do sentido do portão/barreira, coloque-o na posição totalmente fechado antes de iniciar a programação, a placa assumirá o fim de curso acionado como lado de fechamento, e gerenciará o sentido do motor automaticamente (ver menu "Cd" no menu avançado). Para interromper o procedimento de aprendizagem, alterne a entrada STOP. ES La puerta/barrera se cierra hasta el final de carrera de cierre, luego se abre hasta el final de carrera de apertura y finalmente se cierra una vez. Atención: si no estás seguro de la dirección de la puerta/barrera, colóquela en posición completamente cerrada antes de comenzar la programación, la placa asumirá el final de carrera activado como lado de cierre y gestionará la dirección del motor automáticamente (ver menú "Cd" en menú avanzado). Para detener el procedimiento de aprendizaje, cambie la entrada STOP. FR Le portail/barrière se ferme jusqu'au fin de course de fermeture, puis s'ouvre jusqu'au fin de course d'ouverture et enfin se ferme une fois. Attention : si vous n'êtes pas sûr du sens du portail/barrière, placez-le en position complètement fermée avant de commencer la programmation, la carte assumera le fin de course engagé comme côté fermeture et gèrera automatiquement le sens du moteur (voir menu « Cd » dans menu avancé). Pour arrêter la procédure d'apprentissage, activez l'entrée Stop.	



Set Pause Time

PT Definir Tempo de Pausa
ES Establecer Tiempo de Pausa
FR Définir Temps de Pausa

Use up/down buttons to set the pause time between 0 and 99 seconds. Push enter to confirm. To exit without modifications seconds. Press Enter to confirm. To exit without modifications, press the up and down buttons together. To exit this menu press up/down buttons at the same time.

PT Use botões para cima/para baixo para definir o tempo de pausa entre 0 e 99 segundos. Pressione Enter para confirmar. Para sair sem modificações pressione juntos botões para cima e para baixo. Para sair deste menu pressione botões para cima/para baixo ao mesmo tempo.

ES Utilice los botones arriba/abajo para configurar el tiempo de pausa entre 0 y 99 segundos. Presione Entrar para confirmar. Para salir sin modificaciones, presione los botones arriba y abajo juntos. Para salir de este menú presione los botones arriba/abajo al mismo tiempo.

FR Utilisez les boutons haut/bas pour régler le temps de pause entre 0 et 99 secondes. Appuyez sur Entrée pour confirmer. Pour quitter sans modifications, appuyez simultanément sur les boutons haut et bas. Pour quitter ce menu, appuyez simultanément sur les boutons haut/bas.



Dead Man Mode

PT Modo Homem Presente
ES Modo Hombre Presente
FR Mode Homme Présent



Open motor

PT Abrir
ES Abrir
FR Ouvrir



Close motor

PT Fechar
ES Cerrar
FR Fermer

Keep pushed enter to start the selected motor in dead man mode.

PT Mantenha pressionado enter para dar partida no motor selecionado no modo manual presente.

ES Mantenga presionado Enter para arrancar el motor seleccionado en modo hombre presente.

FR Maintenir enfoncé enter pour démarrer le moteur sélectionné en mode homme présent.

To exit menu select EH or push up/down together.

PT Para sair do menu selecione EH ou pressione para cima/para baixo juntos.

ES Para salir del menú, seleccione EH o presione hacia arriba/abajo juntos.

FR Pour quitter menu, sélectionnez EH ou appuyez simultanément vers le haut/bas.



ADVANCED MENU PT MENU AVANÇADO ES MENÚ AVANZADO FR MENU AVANCÉ

Keep enter button pushed till on the display is shown E1 (almost 4 seconds). With up/down it's possible to select all items in this menu. To exit this menu select EH or push up/down together. After 20 seconds without actions, control unit exits itself from this menu.

PT Mantenha o botão Enter pressionado até que o display mostre E1 (quase 4 segundos). Com cima/baixo é possível selecionar todos os itens deste menu. Para sair deste menu selecione EH ou pressione para cima/para baixo juntos. Após 20 segundos sem ações, a central sai deste menu.

ES Mantenga presionado el botón Enter hasta que en la pantalla aparezca E1 (casi 4 segundos). Con arriba/abajo es posible seleccionar todos los elementos de este menú. Para salir de este menú, seleccione EH o presione hacia arriba/abajo juntos. Después de 20 segundos sin acciones, la central sale de este menú.

FR Maintenez le bouton Entrée enfoncé jusqu'à ce que l'écran affiche E1 (presque 4 secondes). Avec haut/bas, il est possible de sélectionner tous les éléments de ce menu. Pour quitter ce menu, sélectionnez EH ou appuyez simultanément vers le haut/bas. Après 20 secondes sans action, la centrale sort automatiquement de ce menu.



BASE MENU MAP PT **ESQUEMA MENU BÁSICO** ES **ESQUEMA DEL MENÚ BASE** FR **SCHEMA DE MENU DE BASE**

	Working Times PT Tempos de Funcionamento ES Tiempos de Funcionamiento FR Temps de travail					
--	ET	ET	1	ET	ET	099
▲ ▼						
	Gate Direction PT Direção do Portão ES Dirección de la Puerta FR Direction del Porte					
Ed	ET	ET	LF	ET	EH	
▲ ▼						
	Photocell Input Polarity PT Modo Focelulas ES Modo Focelulas FR Photocellules					
Pc	no	nc	EH			
▲ ▼						
	Photostop/Protection Mode PT Modo Proteção / PhotoStop ES Modo Protección / PhotoStop FR Mode Protection / PhotoStop					
Pt	no	nc	EH			
▲ ▼						
	Stop Input Polarity PT Modo Stop ES Modo Stop FR Mode Stop					
SP	no	nc	EH			
▲ ▼						
	Limit Switches polarity PT Modo Fim de Curso ES Modo Fin de Curso FR Mode fin de cours					
LS	no	nc	EH			
▲ ▼						
	Motor Power in Fast Speed PT Potência do Motor em Velocidade ES Potencia del Motor a Velocidad FR Puissance du Moteur à Vitesse					
Pf	0	10				
▲ ▼						
	Motor Power in Slowing Down PT Potência do Motor em Desaceleração ES Potencia del motor al Desacelerar FR Puissance du Moteur en Ralentissement					
PL	0	10				
▲ ▼						
	Soft Start PT Arranque Suave - Soft Start ES Arranque Suave - Soft Start FR Démarrage progressif - Soft Start					
SS	45	nt	EH			
▲ ▼						
	Blinker Mode PT Modo pisca-pisca ES Modo Intermitente FR Mode Clignotant					
bl	45	nt	EH			
▲ ▼						
	Courtesy Light Mode (AUX) PT Modo Luz de Cortesia (AUX) ES Modo de Luz de Cortesia (AUX) FR Mode Lumière de Courtoisie (AUX)					
cr	45	nt	EH			
▲ ▼						

▲ ▼	 Load defaults PT Carregar valores padrão ES Cargar valores predeterminados FR Charger les valeurs par défaut	
▲ ▼	 Release Torque PT Modo pisca-pisca ES Modo Intermitente FR Mode Clignotant	
▲ ▼	 Auto Learn Remotes PT Aprendizagem Remota de Transmissores ES Aprendizaje remoto del transmisor FR Apprentissage de l'émetteur à distance	
▲ ▼	 Radio Mode PT Modo Receptor ES Modo Receptor FR Mode Récepteur	
▲ ▼	 Cycle Counter PT Contador de Ciclos ES Contador de Ciclos FR Compteur de cycles	
▲ ▼	 Mass Mode PT Modo de entrada en massa ES Modo de entrada en masa FR Mode d'entrée de masse	
▲ ▼	 Barrier Logic PT Modo Barreira ES Modo Barrera FR Mode Barrière	
▲ ▼	 Exit PT Saída ES Salida FR Sortie	

To exit menu select EH or push up/down together.

PT Para sair do menu selecione EH ou pressione para cima/para baixo juntos.

ES Para salir del menú, seleccione EH o presione hacia arriba/abajo juntos.

FR Pour quitter menu, sélectionnez EH ou appuyez simultanément vers le haut/bas.





Working Times - In this menu it's possible to modify working times of control unit
 PT Tempos de Funcionamento - Neste menu é possível modificar os tempos de funcionamento da central
 ES Tiempos de Funcionamiento - En este menu es posible modificar los tiempos de funcionamiento de la central.
 FR Temps de travail - Dans ce menu, il est possible de modifier les temps de travail de l'unité de contrôle



Working Time - between 0 and 99 seconds
 PT Tempo de Funcionamento - 0 ~99 seg.
 ES Tiempo de Funcionamiento - 0 ~99 seg.
 FR Temps de Fonctionnement - 0 ~99 seg.



Pedestrian Time - between 0 and 99 seconds
 PT Tempo de Funcionamento Pedonal - 0 ~99 seg.
 ES Tiempo de Funcionamiento Peatonal - 0 ~99 seg.
 FR Temps de Fonctionnement - 0 ~99 seg.



Courtesy light time (in tenths of seconds). When setting the time to "0" the light works in on/off mode with the receiver's E3 channel.
 PT Tempo de luz de cortesia (em décimos de segundos). Ao definir o tempo para "0" a luz funciona no modo on/off com o canal E3 do Recetor.
 ES Tiempo de luz de cortesia (en décimas de segundo). Al configurar el tiempo en "0", la luz funciona en modo on/off con el canal E3 del receptor.
 FR Temps d'éclairage de courtoisie (en dixièmes de secondes). Lorsque le Temps est réglée sur « 0 », la lumière fonctionne en mode on/off avec le canal E3 du récepteur.



Gate Direction
 PT Direção do Portão
 ES Dirección de la Puerta
 FR Direction del Porte



To the Right
 PT Para a Direita
 ES A la Derecha
 FR À Droite



To the Left
 PT Para a Esquerda
 ES A la Izquierda
 FR À gauche



Photocell Input Polarity
 PT Modo Fotocélulas
 ES Modo Fotocélulas
 FR Mode Photocellules



NO = Normally Open
 PT N.A. = Normalmente Aberto
 ES N.A. = Normalmente Abierto
 FR N.O. = Normalement Ouvert



NC = Normally Closed
 PT N.C. = Normalmente Fechado
 ES N.C. = Normalmente Cerrado
 FR N.F. = Normalement Fermé



Photostop / Protection input polarity - set if it is NO or NC. The PLE input works as Photostop (PS) if Sliding gate mode is selected, while it works as Protection (PE) when the barrier mode is selected (see advanced menu b-).

PT Modo Proteção / PhotoStop - Defina se a entrada Photostop/Proteção é NO ou NC. A entrada PLE funciona como Photostop (PS) se o modo portão de correr estiver selecionado, funciona como Proteção (PE) quando o modo barreira é selecionado (ver menu avançado b-).

ES Establezca si la entrada Photostop/Protección es NO o NC. La entrada PLE funciona como Photostop (PS) si se selecciona el modo Puerta Corredera, mientras que funciona como Protección (PE) cuando se selecciona el modo Barrera (ver menú avanzado b-).

FR Définir si l'entrée Photostop/Protection est NO ou NC. L'entrée PLE fonctionne comme Photostop (PS) si le mode portail coulissant est sélectionné, tandis qu'elle fonctionne comme Protection (PE) lorsque le mode barrière est sélectionné (voir menu avancé b-).



NO = Normally Open - PLE - Protection mode While closing, Protection command reverses opening completely. In opening phase Protection command is ignored. The gate can't close while Protection command is engaged.

PT N.A. = Normalmente Aberto - PLE - Modo de proteção Durante o fecho, o comando de proteção inverte completamente a abertura. Na fase de abertura o comando de proteção é ignorado. O portão não pode fechar enquanto o comando de proteção estiver ativado.

ES N.A. = Normalmente Abierto - PLE - Modo de Protección Durante el cierre, el comando de Protección invierte completamente la apertura. En fase de apertura se ignora el comando de Protección. La puerta no puede cerrarse mientras el comando de protección está activado.

FR N.O. = Normalement Ouvert - PLE - Mode Protection Pendant la fermeture, la commande Protection inverse complètement l'ouverture. En phase d'ouverture, la commande de protection est ignorée. Le portail ne peut pas se fermer lorsque la commande Protection est engagée.



NC = Normally Closed - During closing it stops the gate while this input is engaged, on release the gate opens. Photostop input during opening it stops the gate till the command it's released. After a photostop command the next direction is always opening.

PT N.C. = Normalmente Fechado - Durante o fechamento para o portão enquanto esta função está acionada, ao liberar o portão abre. A entrada Photostop durante a abertura para o portão até que o comando seja liberado. Após um comando de photostop, a próxima direção é de abertura.

ES N.C. = Normalmente Cerrado - Durante el cierre detiene la cancela mientras esta entrada está activada, al saltarla la cancela se abre. La entrada del Photostop durante la apertura detiene la cancela hasta que se suelta el mando. Después de un comando de fotodetención, la siguiente dirección siempre es la de apertura.

FR N.F. = Normalement Fermé - Pendant la fermeture, il arrête le portail pendant que cette entrée est engagée, au relâchement le portail s'ouvre. L'entrée Photostop pendant l'ouverture arrête le portail jusqu'à ce que la commande soit relâchée. Après une commande photostop, la direction suivante est toujours la d'ouverture.

SP**Stop Input Polarity**

PT Modo Stop
 ES Modo Stop
 FR Mode Stop

NO**NO = Normally Open**

PT N.A. = Normalmente Aberto
 ES N.A. = Normalmente Abierto
 FR N.O. = Normalement Ouvert

NC**NC = Normally Closed**

PT N.C. = Normalmente Fechado
 ES N.C. = Normalmente Cerrado
 FR N.F. = Normalement Fermé

LS**Limit Switches polarity**

PT Modo Fim de Curso
 ES Modo Fin de Curso
 FR Mode fin de cours

NO**NO = Normally Open**

PT N.A. = Normalmente Aberto
 ES N.A. = Normalmente Abierto
 FR N.O. = Normalement Ouvert

NC**NC = Normally Closed**

PT N.C. = Normalmente Fechado
 ES N.C. = Normalmente Cerrado
 FR N.F. = Normalement Fermé

Pr**Motor Power in Fast Speed**

PT Potência do Motor em Velocidade
 ES Potencia del Motor a Velocidad
 FR Puissance du Moteur à Vitesse

Set the motor power (fast speed) between 1 (10%) and 10 (100%).

PT Defina a potência do motor (velocidade rápida) entre 1 (10%) e 10 (100%).

ES Configure la potencia del motor (velocidad rápida) entre 1 (10%) y 10 (100%).

FR Réglez la puissance du moteur (vitesse rapide) entre 1 (10 %) et 10 (100 %).

PL**Motor Power in Slowing Down**

PT Potência do Motor em Desaceleração
 ES Potencia del motor al Desacelerar
 FR Puissance du Moteur en Ralentissement

Set the motor power (slowing down) between 1 (10%) and 10 (100%).

PT Defina a potência do motor (desacelerando) entre 1 (10%) e 10 (100%).

ES Configure la potencia del motor (ralentizando) entre 1 (10%) y 10 (100%).

FR Réglez la puissance du moteur (ralentir) entre 1 (10 %) et 10 (100 %).

SS

Soft Start - makes a linear power slope to avoid mech shocks at start.

PT Arranque Suave - Soft Start - cria uma inclinação de potência linear para evitar choques mecânicos no arranque.
 ES Arranque Suave - Soft Start - crea una pendiente de potencia lineal para evitar golpes mecánicos al inicio.
 FR Démarrage progressif - Soft Start - crée une pente de puissance linéaire pour éviter les chocs mécaniques au démarrage.

AS**Active**

PT Activo
 ES Activo
 FR Actif

NI**Not Active**

PT Inactivo
 ES Inactivo
 FR Inactif



6L

Blinker Mode - Set if it works as blinker, or as semaphore signal
 PT Modo pisca-pisca - Defina se funciona como pisca-pisca ou como sinal de semáforo
 ES Modo Intermitente - Establecer si funciona como intermitente o como señal de semáforo.
 FR Mode Clignotant - Définir s'il fonctionne comme clignotant ou comme signal sémaphore

45

Blinker Mode Active
 PT Modo pisca-pisca Activo
 ES Modo Intermitente Activo
 FR Mode Clignotant Actif

nt

Semaphore Mode
 PT Modo Semáforo
 ES Modo Semáforo
 FR Mode Sémaphore

cr

Courtesy Light Mode (AUX) - Set if AUX dry contact works as courtesy light or as blinker.
 PT Modo Luz de Cortesia (AUX) - Definir se o contato AUX funciona como luz de cortesia ou como luz intermitente.
 ES Modo de Luz de Cortesia (AUX) - Configurar si el contacto AUX funciona como luz de cortesia o como intermitente.
 FR Mode Lumière de Courtoisie (AUX) - Définir si le contact AUX fonctionne comme lumière de courtoisie ou comme clignotant.

45

Courtesy light mode
 PT Modo Luz de Cortesia
 ES Modo Luz de Cortesia
 FR Mode Lumière de Courtoisie

nt

Blinker mode
 PT Modo Luz Intermitente
 ES Modo Luz Intermitente
 FR Mode Lumière Clignotant

d2

Load defaults
 PT Carregar valores padrão
 ES Cargar valores predeterminados
 FR Charger les valeurs par défaut

45

Sets the control unit at factory defaults
 PT Configura a unidade de controle para os padrões de fábrica.
 ES Configura la unidad de control a los valores predeterminados de fábrica.
 FR Règle l'unité de commande aux paramètres d'usine par défaut

nt

No
 PT Não
 ES No
 FR Non

A-

Automatic learning of Radio codes
 PT Aprendizagem Remota de Transmissores
 ES Aprendizaje remoto del transmisor
 FR Apprentissage de l'émetteur à distance

45

Enable - The board is able to learn radio codes without operating on it.
 PT Habilitar - a unidade de controle é capaz de aprender códigos de rádio sem operar nela.
 ES Permitir - la unidad de control es capaz de aprender códigos de radio sin necesidad de operar sobre ella.
 FR Activer - l'unité de contrôle est capable d'apprendre les codes radio sans intervenir dessus.

nt

Disable
 PT Desativar
 ES Desactivar
 FR Désactiver

-n

Radio Mode
 PT Modo Receptor
 ES Modo Receptor
 FR Mode Récepteur

16

Enter each button of a new transmitter separately. User can choose the associated channel. (Start/open, Pedestrian/close, Courtesy light).
 PT Insira cada botão de um novo transmissor separadamente. Pode escolher o canal associado. (C1-Iniciar/abrir, C2- Pedestre/fechar, C3-Luz de cortesia).
 ES Inserte cada botón de un nuevo transmisor por separado. Puedes elegir el canal asociado. (C1-Marcha/apertura, C2- Peatonal/cierre, C3-Luz de cortesia).
 FR Insérez chaque bouton d'un nouvel émetteur séparément. Choisissez le canal associé. (C1-Démarrer/ouvrir, C2- Piéton/fermer, C3-Éclairage de courtoisie).

46

Once you enter a button of transmitter in memory, all other buttons works. Each button take a channel between (open, close, pedestrian and stop)
 PT Depois de inserir um botão do transmissor na memória, todos os outros botões funcionarão. Cada botão ocupa um canal (abrir, fechar, pedestre e parar).
 ES Una vez que inserte un botón del transmisor en la memoria, todos los demás botones funcionarán. Cada pulsador ocupa un canal (abrir, cerrar, peatón y parar).
 FR Une fois que vous insérez un bouton de l'émetteur dans la mémoire, tous les autres boutons fonctionneront. Chaque bouton occupe un canal (ouverture, fermeture, piéton et arrêt).

DEFAULT SETTINGS PT CONFIGURAÇÕES PADRÃO ES CONFIGURACIÓN PREDETERMINADA FR PARAMÈTRES PAR DÉFAUT

Here it follows list of default settings, the same set after a  command of advanced menu.

PT Aqui segue a lista de configurações padrão, as mesmas definidas após selecionar  no menu avançado.

ES Aquí sigue la lista de configuraciones predeterminadas, la misma configurada después de seleccionar  en el menú avanzado.

FR Ici, il suit la liste des paramètres par défaut, le même défini après avoir sélectionné  dans le menu avancé.

	Operating Logic PT Lógica operacional ES Lógica de funcionamiento FR Logique de fonctionnement			Auto Learn Remotes PT Aprendizagem Remota de Transmissores ES Aprendizaje remoto del transmisor FR Apprentissage de l'émetteur à distance	
	Set Pause Time PT Definir Tempo de Pausa ES Establecer Tiempo de Pausa FR Définir Temps de Pause			Radio Mode PT Modo Receptor ES Modo Receptor FR Mode Récepteur	
	Gate Direction PT Direção do Portão ES Dirección de la Puerta FR Direction del Porte			Mass Mode PT Modo de entrada en massa ES Modo de entrada en masa FR Mode d'entrée de masse	
	Photocell Mode PT Modo Fotocélulas ES Modo Fotocélulas FR Mode Photocellules			Barrier Logic PT Modo Barreira ES Modo Barrera FR Mode Barrière	
	Photostop/Protection Mode PT Modo Proteção / PhotoStop ES Modo Protección / PhotoStop FR Mode Protection / PhotoStop			Working Times PT Tempos de Funcionamento ES Tiempos de Funcionamiento FR Temps de travail	
	Stop Input Mode PT Modo Stop ES Modo Stop FR Mode Stop			Working Time PT Tempo de Funcionamento ES Tiempo de Funcionamiento FR Temps de Fonctionnement	 180sec
	Limit Switches polarity PT Modo Fin de Curso ES Modo Fin de Curso FR Mode fin de cours			Pedestrian Time PT Tempo de Funcionamento Pedonal ES Tiempo de Funcionamiento Peatonal FR Temps de Fonctionnement	
	Motor Power in Fast Speed PT Potência do Motor em Velocidade ES Potencia del Motor a Velocidad FR Puissance du Moteur à Vitesse			Courtesy light time PT Tempo de luz de cortesia ES Tiempo de luz de cortesia FR Temps d'éclairage de courtoisie	
	Motor Power in Slowing Down PT Potência do Motor em Desaceleração ES Potencia del motor al Desacelerar FR Puissance du Moteur en Ralentissement				
	Soft Start PT Arranque Suave - Soft Start ES Arranque Suave - Soft Start FR Démarrage progressif - Soft Start				
	Blinker Mode PT Modo pisca-pisca ES Modo Intermitente FR Mode Clignotant				
	Courtesy Light Mode (AUX) PT Modo Luz de Cortesia (AUX) ES Modo de Luz de Cortesia (AUX) FR Mode Lumière de Courtoisie (AUX)				
	Release Torque PT Modo pisca-pisca ES Modo Intermitente FR Mode Clignotant				



